

TRASHLIB 2"-3"-4"L

POMPE CENTRIFUGE AUTO-AMORÇANTE

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN



Lire le présent manuel d'utilisation avant d'installer, de mettre en marche, d'utiliser et d'effectuer toute intervention technique sur cet équipement.

Le respect des instructions d'utilisation et d'entretien contenues dans le présent manuel permettra de préserver dans le temps l'efficacité et la fiabilité du groupe.

INSTRUCTIONS TRADUITES DE LA LANGUE D'ORIGINE



ATTENTION!

**NE PAS METTRE LA POMPE EN SERVICE AVANT D'AVOIR LU ET
COMPRIS CE MANUEL.**

**CAFFINI CIPRIANO SRL DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES
DOMMAGES DUS À LA NÉGLIGENCE ET AU NON-RESPECT DES
INSTRUCTIONS DE CE MANUEL.**

**CAFFINI CIPRIANO SRL NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES
CAUSÉS PAR UNE MAUVAISE INTERPRÉTATION DES INSTRUCTIONS
OU PAR UNE INSTALLATION INCORRECTE ET/OU UNE UTILISATION
IMPROPRE DE LA POMPE.**

SOMMAIRE

1. PRÉSENTATION	5
2. GARANTIE	5
3. CONSTRUCTEUR	5
4. INFORMATIONS SUR LES PLAQUES SIGNALÉTIQUES	6
5. DESCRIPTION DE LA MACHINE	7
6. UTILISATION ET EMPLOI	8
7. NIVEAU SONORE	8
8. SÉCURITÉ ET PRÉVENTION DES ACCIDENTS	9
9. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	10
10. MANUTENTION ET TRANSPORT	12
11. STOCKAGE	13
12. INSTALLATION	14
13. AVANT LE DÉMARRAGE	16
14. ENTRETIEN	17
15. PIÈCES DE RECHANGE	20
16. DYSFONCTIONNEMENTS, CAUSES ET REMÈDES	22
17. CARACTÉRISTIQUES	24
18. ÉLIMINATION	25

1. PRÉSENTATION

Ce manuel contient les informations et les éléments jugés nécessaires à la connaissance, à la bonne utilisation et à l'entretien courant des pompes de la série TrashLib (ci-après également appelées machines), fabriquées par la société CAFFINI CIPRIANO S.r.l., ci-après également appelée Société constructrice ou Constructeur. Le non-respect de ce qui est décrit dans ce manuel entraîne l'annulation, par la Société constructrice, de la garantie accordée à la machine. Pour toute réparation ou révision comportant des opérations d'une certaine complexité, il est nécessaire de s'adresser directement à la Société constructrice, qui reste en tout état de cause à entière disposition afin d'assurer une assistance technique rapide et précise.

Les présentes instructions doivent être considérées comme les instructions en langue originale.

2. GARANTIE

À la réception, contrôler immédiatement l'état du matériel, en particulier les éventuels dommages dus au transport. Vérifier également la conformité exacte avec le document de transport. Toute réclamation devra, sous peine de déchéance, être immédiatement contestée au transporteur sur le document de transport et notifiée au Constructeur dans les sept jours par lettre recommandée avec accusé de réception. Pour toute communication, indiquer toujours le type et le modèle de la machine imprimés sur la plaque prévue à cet effet ou poinçonnés près du bouchon de remplissage d'huile, ainsi que le numéro de matricule et/ou de série. Tous nos produits sont garantis pendant une période de 12 mois à compter de la date de livraison. Les réparations effectuées sous garantie n'interrompent pas le cours de la période de garantie. La garantie couvre les défauts de matériau et de fabrication compromettant le fonctionnement du produit et le rendant impropre à l'usage auquel il est destiné, à condition qu'ils soient signalés rapidement et en tout état de cause dans les 2 jours suivant leur découverte. Sont exclus les dommages résultant des caractéristiques physico-chimiques du liquide aspiré, ainsi que les dommages aux pièces qui, par nature ou destination, sont soumises à l'usure ou à la détérioration (roue, plaques d'usure, volutes et joints), ou qui dépendent du non-respect de nos instructions d'utilisation ou d'entretien, d'une utilisation ou d'un stockage mauvais ou inadéquats du produit, ou de modifications ou réparations effectuées par du personnel non expressément autorisé par nous. Pour plus de détails, se reporter aux Conditions générales de garantie Caffini.

3. CONSTRUCTEUR

Les pompes de la série TrashLib sont fabriquées par la société CAFFINI CIPRIANO S.r.l., dont le siège est situé à Lemignano di Collecchio (Parme) - ITALIE - Code postal 43044 - Via G. Di Vittorio n° 46 - Tél. +39 0521 804325 Fax +39 0521 804145 – e-mail: info@caffinipumps.it ; PEC: caffinipec@legalmail.it – REA n° PR-202507 - Registre des entreprises de Parme - code fiscal et numéro de TVA n° IT02002550347.

4. INFORMATIONS SUR LES PLAQUES SIGNALÉTIQUES

Chaque pompe est équipée d'une plaque fournissant des informations sur la pompe elle-même. Les plaques se trouvent sur le support du réducteur ou sur la protection et indiquent:

- Modèle
- Numéro de série
- Poids
- Régime maximal du moteur
- Puissance du moteur
- Débit maximal
- Pression maximale



Le numéro de série permet d'identifier de manière univoque la pompe et constitue une donnée fondamentale pour la fourniture correcte d'éventuelles pièces de rechange. Le numéro de série est également poinçonné sur le côté du réducteur.



IMPORTANT!

En cas d'usure, les plaques signalétiques devront être réappliquées.

5. DESCRIPTION DE LA MACHINE

La TrashLib est une pompe centrifuge auto-amorçante à une roue à pales ouvertes et à larges passages pour les corps solides, disponible en versions avec orifices 2", 3" et 4" GAS BSPP. Le couvercle du corps de pompe peut être ouvert rapidement et sans outils particuliers, ce qui permet de libérer la roue d'éventuels corps étrangers bloqués.

La pompe TrashLib peut être actionnée par différents types de moteurs, reliés directement à la roue, conformément au tableau suivant:

MARQUE/MODÈLE	TRASHLIB 2"	TRASHLIB 3"	TRASHLIB 4"L
HONDA <i>Essence</i>	GX160QX	GX270QX	GX390QX
LOMBARDINI/KOHLER <i>Diesel</i>	KD15 350	-	-
YANMAR <i>Diesel</i>	L48	-	-
HATZ <i>Diesel</i>	1B20	1B50	1B50
Moteurs électriques (version personnalisée)	2,2kW 2800rpm SPH/TPH	7,5kW 2800rpm TPH	7,5kW 2800rpm TPH
SALAMI/CASAPPA <i>(Moteurs hydrauliques)</i>	82E2 4CV	82E2 9CV	82E2 13CV

L'accouplement pompe-moteur est monobloc.

Pour les moteurs essence/diesel, les moteurs présentent les brides suivantes:

- TrashLib 2" → SAE 609 A avec arbre cylindrique 3/4" et rainure de clavette
- TrashLib 3" – 4"L → SAE 609 B avec arbre cylindrique 1" et rainure de clavette

Le groupe motopompe peut être installé sur un châssis fixe muni de poignées pour le transport manuel, ou sur un chariot à deux roues ; ceux-ci sont équipés d'un crochet de levage pour la manutention du groupe.

6. UTILISATION ET EMPLOI

6.1 Utilisation prévue

La pompe est adaptée au transfert d'eau boueuse, même en présence de corps solides filtrés par le filtre d'aspiration. La TrashLib peut également convenir au transfert de liquides alimentaires ; dans ce cas, l'utilisateur devra s'assurer que les matériaux en contact avec le produit sont conformes aux directives en la matière.

La machine est conçue et construite de manière que les parties en contact avec le produit à pomper puissent être nettoyées avant chaque utilisation ; tous les éléments de raccordement sont lisses, sans rugosité ni espaces où des matières organiques pourraient stagner ; les surfaces en contact avec les produits alimentaires peuvent être facilement nettoyées et désinfectées.

6.2 Utilisation non prévue



IMPORTANT!

La pompe ne peut pas fonctionner à sec, sauf pendant quelques minutes.

La pompe n'est pas adaptée au transfert de liquides dangereux, inflammables ou susceptibles de générer une atmosphère potentiellement explosive.

Si la pompe est utilisée pour le transfert de produits chimiques particulièrement dangereux en cas de contact avec des personnes ou des choses, il sera nécessaire de vérifier avec le fournisseur le bon choix des matériaux métalliques et des élastomères des pièces de la pompe qui entreront en contact avec le fluide. Il reste toutefois nécessaire que l'installateur crée, dans la zone de fonctionnement de la pompe, un bassin approprié pour contenir le fluide susceptible de s'échapper en cas de rupture accidentelle de composants, et qu'il installe des commandes à distance pour le démarrage et l'arrêt de la machine, ainsi que des tuyauteries de drainage du bassin de collecte des fluides afin de pouvoir effectuer les opérations d'entretien.

7. NIVEAU SONORE

La machine en version équipée d'un moteur électrique à 2800 tr/min, présente pendant le fonctionnement un niveau de puissance acoustique mesuré $L_{wA}=89$ dB(A) et un niveau de puissance acoustique garanti de 90 dB(A).

Pour les autres versions de la pompe TrashLib équipées d'un moteur thermique ou diesel, il convient de se reporter au niveau de puissance acoustique des moteurs installés indiqué sur le Certificat de conformité CE.

Le constructeur reste à la disposition des utilisateurs pour l'envoi des courbes de distribution cumulative, de mesure dans le temps et en fréquence, du niveau de pression acoustique de la pompe TrashLib pour tout besoin éventuel d'intervention d'insonorisation.

8. SÉCURITÉ ET PRÉVENTION DES ACCIDENTS



IMPORTANT!

Il incombe à l'employeur de fournir les E.P.I. (Équipements de Protection Individuelle) et d'informer le personnel sur leur utilisation correcte et leur entretien.



IMPORTANT!

L'opérateur doit toujours respecter les prescriptions indiquées par la signalisation apposée sur la machine.

Les E.P.I. que l'opérateur doit utiliser pendant les opérations d'entretien et de nettoyage sont:

- vêtements de travail
- gants
- chaussures de sécurité avec embout en acier
- protections auditives
- masque



9. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Ne pas effectuer d'opérations d'entretien pendant le fonctionnement.



Ne pas faire fonctionner le moteur à explosion ou diesel dans un local fermé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un poison inodore et mortel.



Ne pas approcher les mains ou les pieds des parties en mouvement ou en rotation.



Ne pas conserver, verser ou utiliser de combustibles en présence d'une flamme nue, ni à proximité de dispositifs tels que poêles, chaudières ou appareils susceptibles de produire des étincelles.



Ne pas effectuer de ravitaillements en combustible dans des locaux fermés et mal ventilés.



Ne pas effectuer de ravitaillement en combustible pendant le fonctionnement. Laisser refroidir le moteur avant de procéder au ravitaillement. Conserver les combustibles dans des récipients appropriés approuvés selon les normes de sécurité.



Ne pas retirer le bouchon du réservoir de carburant pendant que le moteur est en marche.



Ne pas faire fonctionner le moteur si une odeur d'essence est perceptible ou s'il existe un autre risque d'explosion.



Ne pas actionner le moteur en cas de fuite de combustible.



Ne pas transporter le moteur avec de l'essence dans le réservoir.



Ne pas contrôler l'allumage avec les bougies ou le câble de bougie débranchés: utiliser un testeur approprié.



Ne pas faire tourner le moteur avec la bougie démontée.



Ne pas frapper le volant avec des objets contondants ou métalliques, car cela peut provoquer la rupture et le détachement de pièces métalliques pendant le mouvement.



Ne pas toucher les silencieux, cylindres ou ailettes de refroidissement lorsqu'ils sont chauds, car le contact peut provoquer des brûlures.



Afin d'éviter qu'en cas de chute de la machine certaines parties puissent heurter des personnes, s'assurer que, pendant les opérations de levage, aucune personne ne se trouve dans le rayon d'action des machines de levage.



Les opérations de levage, de transport et de mise en place doivent être effectuées par du personnel technique qualifié et formé dans les domaines d'intervention spécifiques.

Avant toute manutention, s'assurer toujours que le moyen de levage avec les accessoires correspondants (câbles, crochets, etc.) est apte à soulever la charge à manutentionner et vérifier la stabilité nécessaire de celle-ci.

Ne pas utiliser la POMPE d'une manière différente de celle prévue par le constructeur et de celle indiquée dans les instructions d'utilisation et d'entretien.

Prêter également une attention particulière à:



Danger: charges suspendues



Interdiction de stationner sous les charges



Interdiction de retirer les dispositifs de sécurité



Interdiction de réparer et/ou lubrifier les organes en mouvement

10. MANUTENTION ET TRANSPORT

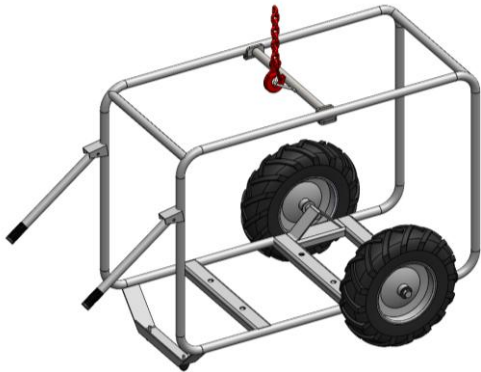
La machine ne peut être manutentionnée qu'avec les tuyauteries d'aspiration et de refoulement débranchées et avec le moteur d'alimentation arrêté ou déconnecté.

Pour le levage de la machine installée sur châssis/chariot de protection, utiliser comme point de prise la partie centrale de la traverse supérieure (démontable), en veillant à procéder comme indiqué dans l'image ci-dessous.

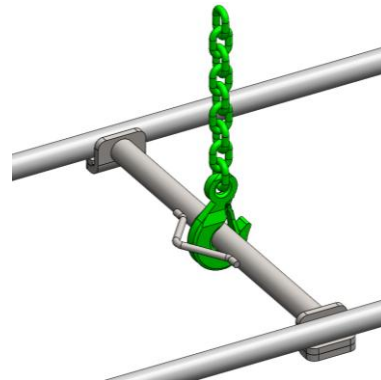
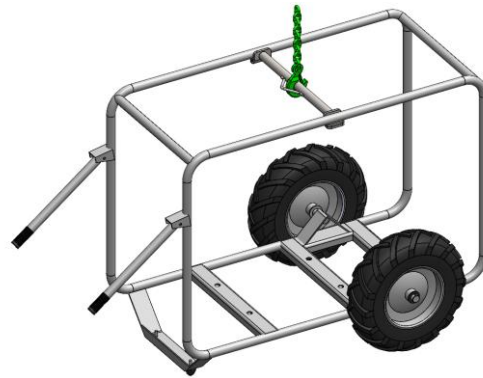


Avant toute opération de manutention des pompes sur châssis/chariot de protection, vérifier que les n° 4 vis de fixation de la traverse (amovible) sont soigneusement serrées.

INCORRECT!



CORRECT



La machine doit être transportée en position horizontale et dans des conditions de sécurité optimales.

Faire également attention à:

- Avant de manutentionner la machine, il convient de vérifier ses dimensions et son poids en les relevant sur la plaque.
- Ne pas stationner dans le rayon d'action pendant la manutention de la machine.
- Pendant les opérations de mise en place et d'entretien, il faut prévoir un transport sûr de tous les composants en utilisant des élingues appropriées. La manutention doit être effectuée par du personnel spécialisé afin d'éviter d'endommager la machine et de provoquer des accidents du personnel.
- Les points de levage des différents composants doivent être utilisés exclusivement pour soulever les composants pour lesquels ils ont été prévus.
- Ne pas stationner ni passer sous la machine ou à proximité lorsqu'elle est soulevée du sol.
- Pour l'arrimage de la machine au plateau de transport, la bloquer avec des cordes ou des chaînes.



Aucun accessoire supplémentaire ne peut être raccordé au groupe motopompe ou électropompe pendant le levage ou la manutention.

11. STOCKAGE

En cas de stockage, placer la machine dans un local fermé ; si elle est laissée à l'extérieur, la couvrir avec une bâche imperméable. Éviter toute accumulation d'humidité autour de la machine. Ne pas laisser le corps de pompe plein de liquide. Le vider au moyen du bouchon de vidange prévu à cet effet. En hiver, le liquide pourrait en effet geler et endommager le système. Lorsque le liquide est dangereux, avant de vider le réservoir, prendre toutes les précautions nécessaires pour prévenir les dommages et les accidents. Mettre périodiquement la pompe en marche pendant quelques secondes afin d'éviter les incrustations à l'intérieur de celle-ci.

12. INSTALLATION

Pour l'utilisation des moteurs accouplés à la pompe, il est fait référence expresse aux prescriptions fournies par les constructeurs des moteurs eux-mêmes, jointes au présent manuel d'utilisation et d'entretien.

Installer les groupes électropompes ou motopompes équipés d'un socle métallique sur des fondations stables et bien ancrées au sol. S'assurer que le pied de stationnement des versions sur chariot est bloqué en position d'appui au moyen de l'axe de fixation, avec insertion de la goupille de sécurité empêchant l'éventuelle sortie de l'axe de son logement.

Il est recommandé d'empêcher l'entrée de corps solides de grandes dimensions (dimension maximale 28, 38 et 40 mm respectivement pour TL2", TL3" et TL4"L), susceptibles de provoquer des ruptures/blocages des composants internes, en montant un filtre de protection à l'aspiration, fourni sur demande.

Les tuyauteries de raccordement à la pompe doivent être de type flexible, avec des courbes à grand rayon. Nettoyer soigneusement les tuyauteries avant de les raccorder à la pompe. Les conduites d'aspiration et de refoulement doivent avoir un diamètre égal ou supérieur à celui des orifices d'aspiration ou de refoulement de la pompe. Éviter autant que possible les courbes, coudes ou étranglements susceptibles de limiter l'afflux ou l'écoulement du liquide vers ou depuis la pompe.

Ne pas monter de clapets de pied: la pompe est équipée de clapets battants faisant office de clapets anti-retour.

S'assurer que tous les joints sont parfaitement étanches à l'air: contrôler les filetages, les joints des brides, des orifices et les raccords rapides.

Installer la pompe le plus près possible du fluide à pomper, en cherchant, lorsque cela est possible, à réduire la longueur de la tuyauterie d'aspiration (la hauteur maximale d'aspiration est de 7 mètres) ; de cette manière, le temps d'amorçage diminue et un débit plus élevé peut être obtenu.

Lors de l'installation de groupes avec moteur thermique, s'assurer que l'inclinaison maximale du moteur ne dépasse pas 35° dans le sens transversal ou longitudinal afin de garantir une lubrification correcte.

12.1 Raccordements électriques



S'assurer que l'électropompe est débranchée de l'alimentation électrique avant toute opération d'installation ou d'entretien.

Pour les versions avec moteur électrique, la pompe doit être raccordée à une installation électrique équipée d'une mise à la terre conformément aux normes techniques locales en vigueur. Pour la version monophasée, se conformer aux normes techniques en vigueur.

S'assurer que la tension indiquée sur la plaque correspond à la tension du réseau d'alimentation.

Ne pas utiliser le câble d'alimentation de la pompe pour la soulever ou la transporter.

Il est recommandé d'installer un interrupteur différentiel à haute sensibilité comme protection supplémentaire contre les chocs électriques en cas de mise à la terre insuffisante.

Dans la version triphasée, raccorder le conducteur de terre (jaune-vert) du câble d'alimentation à l'installation de terre du réseau d'alimentation, en veillant à installer un disjoncteur-moteur magnétothermique ou un contacteur avec relais thermique, afin de protéger ce dernier et la pompe elle-même.



Il appartient à l'installateur de s'assurer que l'installation de terre du réseau d'alimentation est réalisée conformément aux normes.

Chaque fois que la pompe avec moteur triphasé est raccordée à une ligne d'alimentation différente, il existe autant de possibilités qu'elle tourne dans un sens que dans l'autre. La rotation dans le mauvais sens provoque une réduction sensible du débit et un fonctionnement incorrect du réducteur. Le sens exact de rotation est celui indiqué par une flèche sur le corps du réducteur. Si le moteur ne tourne pas dans la bonne direction, après avoir coupé l'alimentation de ligne, inverser deux phases entre elles.

13. AVANT LE DÉMARRAGE

Lire les instructions et les consignes de sécurité des moteurs accouplés au groupe pompe fourni et se conformer strictement aux prescriptions données par le constructeur du moteur concerné.

Avant le démarrage, vérifier que tous les systèmes de sécurité sont actifs et que les opérations ci-dessous ont été effectuées.

Contrôle de l'étanchéité:

La garniture est graissée lors du montage et ne nécessite aucun entretien pendant les 300 premières heures de fonctionnement de la pompe. Remplir le graisseur de la garniture avec de la graisse de type POLIGREASE EP2 de PERSIANOIL.

Pendant cette opération, une petite quantité de graisse doit sortir par les bagues d'étanchéité: cela indique un remplissage parfait.

Remplissage du corps de pompe:

Remplir complètement le corps de pompe avec le liquide à pomper par le bouchon prévu à cet effet situé sur la partie supérieure du corps de pompe. La chambre d'amorçage reste pleine même après l'arrêt de la pompe ; il n'est donc plus nécessaire de la remplir de liquide lors du démarrage suivant.



En cas d'arrêt prévu de la pompe pendant des périodes prolongées, avec un risque éventuel de gel, ne pas oublier de vider le corps de pompe au moyen du bouchon de vidange situé sous l'orifice d'aspiration.

Amorçage:

La pompe nécessite un certain temps pour s'auto-amorcer complètement (16 s pour TL2", 25 s pour TL3" et 40 s pour TL4"L) et commencer à pomper à la hauteur manométrique et au débit de fonctionnement.



Si la pompe ne s'amorce pas, ne pas la faire fonctionner pendant plus de deux minutes afin d'éviter d'endommager la garniture tournante.

Vérification des niveaux

Vérifier le niveau de carburant du moteur, le niveau de lubrifiant et le filtre à air.

Pour les motopompes, les démarrer en augmentant progressivement le régime de rotation jusqu'au maximum.

Ne jamais agir sur la butée de fin de course du levier d'accélérateur: en augmentant davantage le régime pour lequel le moteur a été réglé, la pompe demanderait une puissance supérieure à celle que le moteur peut fournir. Ne jamais dépasser le régime maximal indiqué sur la plaque de la pompe.

Ne pas faire fonctionner la pompe sans filtre d'aspiration.

14. ENTRETIEN



IMPORTANT!

Toutes les opérations d'entretien doivent être effectuées machine arrêtée, déconnectée de toute ligne d'alimentation et débranchée des tuyauteries d'aspiration et de refoulement.



IMPORTANT!

Lors du démontage des tuyauteries ou du démontage du corps de pompe, faire attention et prendre les précautions nécessaires pour éviter tout contact avec des liquides encore sous pression, des liquides toxiques, irritants ou corrosifs.

Avant de commencer toute opération d'entretien sur la pompe, vidanger le liquide éventuellement encore contenu dans le corps de pompe par le bouchon de vidange situé sous l'orifice d'aspiration. Des résidus de liquide peuvent toutefois rester à l'intérieur du corps de pompe jusqu'à l'ouverture du couvercle de fermeture de la roue.

Avant d'introduire les mains ou des outils à l'intérieur du corps de pompe, s'assurer que toute possibilité de démarrage accidentel du groupe moteur est empêchée (débrancher les lignes d'alimentation, câbles, bougie, etc.).

Protéger la pompe contre le gel ; il est nécessaire d'évacuer le liquide présent dans le corps de pompe par le bouchon prévu à cet effet situé dans la partie inférieure du corps de pompe.

Chaque jour avant utilisation, ou après des opérations d'entretien et de nettoyage du corps de pompe, vérifier l'intégrité de la roue et le serrage des vis du couvercle et du bouchon de remplissage.

Respecter scrupuleusement les consignes d'entretien du constructeur du moteur.



IMPORTANT!

Tenir à l'écart du groupe motopompe toute personne n'ayant pas lu, compris ou ne connaissant pas les instructions fournies dans les livrets d'utilisation et d'entretien.

	Avant chaque utilisation	Après chaque utilisation	Tous les 3 mois ou 50 heures	Chaque année ou 300 heures	Toutes les 1500 heures ou en cas d'usure
Contrôle de l'étanchéité	X				
Remplissage du corps de pompe	X				
Nettoyage du corps de pompe		X			
Vérification des niveaux	X				
Graissage de la garniture				X	
Contrôle de la roue/plaque d'usure			X		
Remplacement de la roue/plaque d'usure					X

*: par usure excessive, on entend la création d'un jeu supérieur à 2 mm entre la roue et la plaque d'usure. Il convient de noter que, lorsque le jeu augmente, les performances de la pompe diminuent.

15. PIÈCES DE RECHANGE

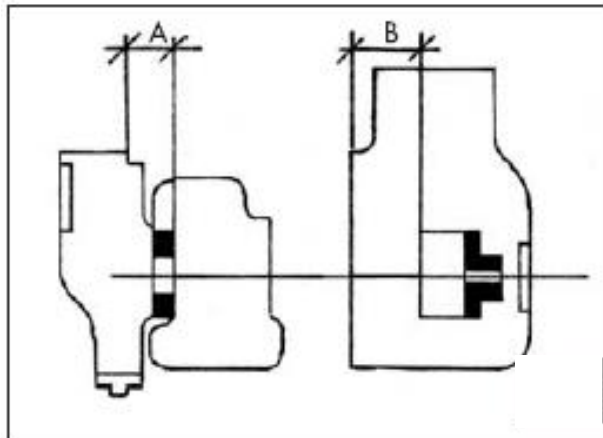
Pour commander des pièces de rechange, indiquer:

- a) Numéro de matricule de la pompe.
- b) Référence et désignation de la pièce de rechange souhaitée.

15.1 Remplacement des pièces de rechange

Roue/plaque d'usure:

Lorsque le remplacement de la roue et/ou de la plaque d'usure s'avère nécessaire, s'assurer qu'au montage des nouveaux composants la distance entre ceux-ci est comprise entre 0,3 mm et 0,5 mm. Pour mesurer facilement cette distance, en se référant à l'image ci-dessous, faire la différence entre la cote A et la cote B.



Autres pièces de rechange:

Pour le remplacement d'autres éléments, se référer au catalogue des pièces de rechange avec vue éclatée de celles-ci: pour les réparations particulières, il est toutefois préférable de s'adresser à votre fournisseur habituel.

Toutes les opérations de réparation concernant le moteur devront être effectuées conformément aux indications figurant dans le livret d'instructions et d'entretien du moteur joint à ce manuel.

15.2 Couples de serrage

Code	Pompe	Couple de serrage	
		[kgm]	[Nm]
TL001/01 Écrou	TrashLib 2"	3	29
TL001/31 Écrou	TrashLib 3"	4,5	44
TL001/32 Écrou	TrashLib 3" – 4"L	4,5	44
TL002/21 Goujon	TrashLib 2"	3	29
TL002/31 Goujon	TrashLib 3"	4,5	44
TL002/32 Goujon	TrashLib 3" – 4"L	4,5	44
TL011/0 Écrou de blocage de la roue	Trashlib 2"	2,5	25
TL011/3 Écrou de blocage de la roue	Trashlib 3"	3,2	31
TL011/3 Écrou de blocage de la roue	Trashlib 4"L benzina	3,2	31
TL011/4 Écrou de blocage de la roue	Trashlib 4"L diesel	5	49

16. DYSFONCTIONNEMENTS, CAUSES ET REMÈDES

DYSFONCTIONNEMENT	CAUSE POSSIBLE	REMÈDE
La pompe ne s'amorce pas	1. Le corps de pompe n'a pas été suffisamment rempli	1. Remplir le corps de pompe par le bouchon situé en partie supérieure
	2. Le moteur tourne trop lentement	2. Augmenter le régime au moyen de l'accélérateur (pour moteurs thermiques/diesel)
	3. La roue est obstruée par la présence de corps étrangers	3. Retirer les corps étrangers
	4. Le tuyau d'aspiration est cassé ou mal serré	4. Contrôler le serrage et remplacer éventuellement le tuyau
	5. La pompe est placée trop haut par rapport au bassin d'aspiration	5. Placer la pompe à une hauteur inférieure
	6. L'éventuel filtre d'aspiration est rempli de débris	6. Nettoyer le filtre
	7. La roue est usée ou cassée	7. Remplacer la roue
	8. Le couvercle de pompe n'a pas été correctement serré	8. Serrer correctement les vis
	9. Le tuyau de refoulement est sous pression	9. Vérifier ce qui est installé en aval de la pompe
	10. Échauffement excessif du liquide dans le corps de pompe	10. Vérifier la présence de débris ou la température du liquide avant aspiration
	11. De l'air entre par la garniture	11. Remplacer la garniture
	12. La dent d'amorçage sur la volute peut être usée	12. Remplacer la volute
La pompe ne débite pas ou le débit est insuffisant	1. La pompe n'est pas amorcée	1. Attendre au moins 1 minute et, le cas échéant, voir La pompe ne s'amorce pas
	2. La hauteur manométrique requise par l'installation est supérieure à celle prévue pour la pompe	2. Augmenter la hauteur d'installation de la pompe
	3. Pertes de charge excessives à l'aspiration	3. Réduire les courbes et supprimer les éventuelles vannes/étranglements du flux
	4. Roue et/ou tuyauteries obstruées ou bouchées	4. Retirer l'obstruction
	5. Les tuyauteries ont un diamètre insuffisant	5. Utiliser des tuyauteries d'un diamètre égal à celui des orifices d'aspiration/refoulement
	6. Il existe des infiltrations d'air à l'aspiration	6. S'assurer qu'il n'y a pas d'infiltrations, en remplaçant éventuellement les raccords/tuyauteries

	7. La roue ou la plaque d'usure peuvent être usées	7. Remplacer la roue ou la plaque d'usure
La pompe ne développe pas une pression suffisante	La viscosité du liquide est supérieure à celle prévue	Diluer avec de l'eau le liquide à pomper
La pompe absorbe une puissance excessive	1. La vitesse de rotation est trop élevée	1. Vérifier que le régime du moteur est inférieur au maximum déclaré
	2. La pompe fonctionne différemment des données du constructeur	2. Vérifier l'intégrité de la pompe et son état
	3. Le poids spécifique du liquide est supérieur à celui prévu	3. Diluer avec de l'eau le liquide à pomper
	4. Frottements internes possibles entre les parties tournantes et fixes	4. Démontez les pièces et les remonter correctement
	5. Présence de corps étrangers dans la roue	5. Retirer les corps étrangers
La pompe vibre et est bruyante	1. La pompe fonctionne avec un débit trop faible	1. Vérifier l'intégrité de la pompe et son état
	2. La pompe et les tuyauteries ne sont pas fixées rigidement	2. Contrôler le serrage des raccords
	3. La pompe cavite	3. Voir La pompe ne s'amorce pas et La pompe ne débite pas ou le débit est insuffisant
	4. Présence de corps étrangers dans la roue	4. Retirer les corps étrangers
La pompe se bloque	Présence de corps étrangers dans la roue	Retirer les corps étrangers
La garniture fuit	1. Garniture non lubrifiée	1. Lubrifier la garniture
	2. Garniture usée	2. Remplacer la garniture
La garniture surchauffe	La pompe ne s'amorce pas	Voir La pompe ne s'amorce pas

Pour les défauts de fonctionnement des moteurs d'alimentation, voir les livrets d'instructions joints.

17. CARACTÉRISTIQUES

Performances et poids

Modèle	TrashLib 2"	TrashLib 3"	TrashLib 4"L
Débit max.*	51 m ³ /h	97 m ³ /h	138 m ³ /h
Hauteur maximale d'aspiration	9 m	9 m	9 m
Hauteur manométrique totale maximale	30 m	28 m	32 m
Passage maximal des corps solides	28 mm	38 mm	40 mm
Poids pompe nue	15 kg	29 kg	47 kg

*: déterminée à 3600 tr/min avec une hauteur d'aspiration de 1 m

Un catalogue des pièces de rechange est joint au manuel d'utilisation et d'entretien (voir également le QR code ci-dessous).

TrashLib 2"



TrashLib 3"



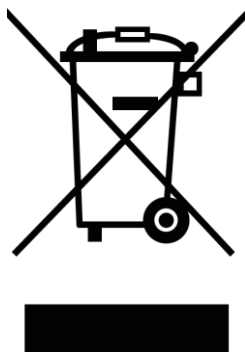
TrashLib 4"L



18. ÉLIMINATION

En cas de démolition ou de mise hors service de la machine, trier ses parties selon les matériaux de fabrication et procéder à leur élimination conformément aux normes en vigueur dans le pays où la démolition ou la mise hors service a lieu.

EEE PROFESSIONNELS - INFORMATION AUX UTILISATEURS



Conformément à l'art. 26 du Décret législatif du 14 mars 2014, n° 49 "Mise en œuvre de la Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques"

Le symbole de la poubelle barrée figurant sur l'équipement ou sur son emballage indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être collecté séparément des autres déchets.

La collecte séparée du présent équipement arrivé en fin de vie est organisée et gérée par le producteur. L'utilisateur souhaitant se débarrasser de cet équipement pourra donc contacter le producteur et suivre le système que celui-ci a adopté pour permettre la collecte séparée de l'équipement arrivé en fin de vie, ou sélectionner de manière autonome une filière autorisée à la gestion.

La collecte séparée adéquate en vue de l'envoi ultérieur de l'équipement mis au rebut au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux dont l'équipement est composé.

L'élimination non autorisée du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions prévues par le D.Lgs. 152/2006.

Caffini Cipriano s.r.l.

Via G. di Vittorio, 46 – 43044

Lemignano di Collecchio (Parma) – Italy

phone +39 0521 804325 **web** www.caffinipumps.it

e-mail info@caffinipumps.it



Caffini PUMPS

